

แนวคิดเรื่องความชั่วร้าย ในบทละครเรื่อง ลอร์ดชัคชิโอ

ของ อัลเฟรด โคล มุสเซท



นางสาวศิวะพร ควนเครือ

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาคณะอักษรศาสตร์มหาบัณฑิต

ภาควิชาภาษาตะวันตก

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. ๒๕๓๓

ISBN ๕๗๔ - ๕๗๗ - ๔๒๘ - ๖

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

016364

10306808

LE MAL DANS LORENZACCIO D'ALFRED DE MUSSET

Mademoiselle Siwaporn Tuankruea

Cette Thèse Fait Partie des Etudes Supérieures Conformément au

Règlement du Diplôme d'Etudes Supérieures

Section de Langues Occidentales

L'Ecole des Gradués

Université Chulalongkorn

1990

ISBN 974-577-428-6



Sujet LE MAL DANS LORENZACCIO D'ALFRED
DE MUSSET

Par Mademoiselle Siwaporn Tuankruea

Département Langues Occidentales

Directeur de thèse Professeur Assistant Walaya Wiwatsorn,
Ph.D.

Accepté par l'Ecole des Gradués, Université
Chulalongkorn comme faisant partie de la Maîtrise,
Conformément au Règlement du Diplôme de Maîtrise :

Tavorn Vajrabhaya
.....Doyen de l'Ecole des Gradués
(Professeur Tavorn Vajrabhaya, Ph.D.)

Le Jury

Temie Piromswad
.....Président
(Professeur Associé Temie Piromswad, Ph.D.)

O. Guitton
.....Membre
(Monsieur Olivier Guitton)

Walaya Wiwatsorn
.....Membre
(Professeur Assistant Walaya Wiwatsorn, Ph.D.)



แบบปกนี้เจอนักแปลชื่อ บิดาเขียนขึ้นก่อนในกรอบแล้วแต่พิมพ์มาแบบนี้

ศิวะพร กวนเครือ แนวคิดเรื่องความชั่วร้าย ในละครเรื่อง ลอร์ดชัคซีโอ ของ
อัลเฟรด เดอ มุสเซต์ (LE MAL DANS LORENZACCIO D'ALFRED DE MUSSET)
อาจารย์ที่ปรึกษา ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. วลัยดา วิวัฒน์ศรี , ๑๒๔ หน้า

ISBN ๙๗๔ - ๕๗๗ - ๘๒๕ - ๖

การวิจัยครั้งนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อวิเคราะห์ว่า บุคลิกลักษณะ สภาพจิตใจ และทัศนคติทางการเมือง
และสังคมของตัวละคร เป็นภาพสะท้อนจากแนวความคิดของผู้ประพันธ์ รวมทั้งวิเคราะห์แนวคิดของผู้ประพันธ์
เรื่อง ความชั่วร้ายที่ปรากฏในละครด้วย

ผลการวิจัยพบว่า การเปลี่ยนแปลงทางการเมือง เศรษฐกิจ และศาสนาในต้นศตวรรษที่ ๑๙
มีผลกระทบต่อมุสเซต์เป็นอย่างมาก ยังผลให้เขามีปฏิริยาที่แสดงถึงการต่อต้าน และเกิดความเกลียดชัง
สภาพสังคมในยุคที่พระบรมมหาราชวัง จนกระทั่งได้สร้างตัวละครคือ Lorenzaccio
ขึ้น เพื่อเป็นตัวแทนของการต่อต้านเงื้อมมือของเขา

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาควิชา ภาษาตะวันตก
สาขาวิชา ภาษาฝรั่งเศส
ปีการศึกษา 2532

ลายมือชื่อนิสิต
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา อ.ว. วิวัฒน์ศรี

พิมพ์ขึ้นที่มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์ จังหวัดปทุมธานี



SIWAPORN TUANKRUEA : LE MAL DANS LORENZACCIO D'ALFRED DE MUSSET. DIRECTEUR DE THESE : PROFESSEUR ASSISTANT WALAYA WIWATSORN, PH.D., 124 PP. ISBN 974-577-428-6

Cette recherche a pour but de vérifier si les traits de caractère, l'état d'âme et l'attitude politique ou sociale du personnage sont le reflet de ceux de l'auteur ; on étudie pour cela le thème du mal, thème dominant de la pièce.

Nous remarquons que les changements politiques, économiques et religieux du début du XIX^e siècle influent énormément sur l'esprit de Musset. Cela provoque sa réaction contestataire et sa haine de la société à l'époque de la Restauration. Musset crée son héros "Lorenzaccio" pour que celui-ci puisse témoigner de sa contestation non-violente.

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาควิชา ภาษาตะวันตก
สาขาวิชา ภาษาฝรั่งเศส
ปีการศึกษา 2532

ลายมือชื่อนิสิต
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม



Dédicace

En tout premier lieu, je tiens à exprimer ma profonde gratitude à ma Directrice de thèse, professeur assistant Dr. Walaya Wiwatsorn, dont les conseils éclairés, les encouragements constants et la sympathie m'ont aidée à réaliser ce mémoire.

Mes sentiments de profonde gratitude s'adressent également à Monsieur Olivier Guitton qui a bien voulu consacrer son temps à perfectionner cet ouvrage.

J'exprime aussi ma reconnaissance au professeur associé Tassanee Nakawachara et à Monsieur Michel Lelandais qui ont eu la gentillesse de bien vouloir me prêter tous les documents nécessaires à ma recherche.

Mes remerciements vont également aux professeurs de la section de Français qui m'ont apporté de précieux enseignements ainsi qu'à mes parents, ma famille et mes amis grâce auxquels ce mémoire a pu voir le jour.

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



TABLE DES MATIERES

	Pages
บทคัดย่อ	iv
RESUME	v
DEDICACE	vi
INTRODUCTION	1
CHAPITRE I : TRANSPOSITION DES ELEMENTS BIOGRAPHIQUES DE MUSSET DANS LA CREATION DE SON HEROS	11
- L'enfance et la jeunesse d'Alfred de Musset et celles de Lorenzo de Médicis	12
- La vision humaine de Musset et de Lorenzo de Médicis	23
- La vision politique de Musset et de Lorenzo de Médicis	32
CHAPITRE II: UNE SOCIETE DE REFERENCE DOMINEE PAR LE MAL	45
- La faillite de la société	46
a. La société dominée par l'argent ...	49
b. Les moeurs dissolues	54
- L'Anticléricalisme	60
a. L'immoralité des prêtres	60
b. La décadence de l'Eglise	64

	Pages
- La panique sociale	70
a. L'oppression de la Charte de 1814 et l'installation des troupes étrangères	71
b. La société en émeute perpétuelle	76
CHAPITRE III : LE MAL DE LORENZACCIO	80
- Le mal dans le caractère de Lorenzo	80
a. Lorenzo et son double	81
1. L'autoscopie de Lorenzo	82
2. Le Masque de Lorenzaccio	87
b. L'énigme de la vie de Lorenzo ..	92
1. Lorenzo, un engagé qui s'abaisse dans le mal	94
2. La "Robe de Déjanire"	99
3. Le scepticisme et l'inertie de Lorenzo	102
- Le pessimisme de <u>Lorenzaccio</u>	106
CONCLUSION	117
BIBLIOGRAPHIE	121
BIOGRAPHIE	124